MALTA

QORTI ĊIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMĦALLEF
JOSEPH AZZOPARDI

Seduta ta' l-14 ta' Mejju, 2004

Ċitazzjoni Numru. 1041/2001/1

J & C Properties Limited.

-vs-

Terry Limited.

Il-Qorti;

Rat l-att tac-citazzjoni pprezentat fil-11 ta' Gunju, 2001 li permezz taghha is-socjeta' attrici ppremettiet:

Illi b'kuntratt fl-atti tan-Nutar Joseph Brincat, tat-23 ta' Ottubru 1981, bejn is-socjeta' attrici u s-socjeta' konvenuta, kien gie iddikjarat li s-socjeta' attrici irceviet minghand is-socjeta' konvenuta s-somma ta' Lm30,000 ghas-saldu tal-prezz tal-bejgh ta' parti mill-art, maghrufa bhala "Gnien il-Lewz", fil-kontrada tal-Maghtab, fil-limiti tal-Gharghur, liema bejgh ta' lok biex il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jistma taxxa fl-ammont ta' Lm8,305 fuq il-qliegh li s-socjeta' attrici suppost ghamlet fuq l-imsemmi bejgh.

Li minkejja d-dikjarazzjoni ta' ricettazzjoni tas-somma imsemmija, fil-fatt is-somma ma thallsitx lis-socjeta' attrici, ghaliex it-transazzjoni de quo ma kienitx wahda ta' bejgh, izda kienet kaz fejn is-socjeta' attrici kienet kostretta tittrasferixxi l-art de quo minghajr korrispettiv ta' flus sabiex ma jigux irtirati l-permessi tal-bini mahruga fuq l-art maghrufa bhala "Gnien il-Lewz", fil-kontrada tal-Maghtab, limiti tal-Gharghur, li l-art de quo kienet parti minnha.

Ghalhekk jitolbu lil din l-Onorabbli Qorti ghaliex m'ghandhiex:

Prevja d-dikjarazzjoni li d-dikjarazzjoni tat-trasferiment ta' parti mill-art imsemmija, maghrufa bhala "Gnien il-Lewz" fil-kontrada tal-Maghtab, fil-limiti tal-Gharghur, fl-atti tan-Nutar Joseph Brincat tat-23 ta' Ottubru 1981, ma kienetx tinvolvi bejgh tal-art de quo, izda s-scojeta' attrici kienet kostretta tittrasferieha sabiex ma jigux irtirati l-permessi tal-bini minn fuq l-art li l-art de quo kienet tifforma parti, tiddikjara li s-somma ta' Lm30,000 iddikjarata fl-att notarili imsemmi, ma kinetx giet fil-fatt percepita u u ricevuta mis-socjeta' attrici.

Bl-ispejjez kontra s-socjeta' konvenuta, li r-rapprezentanti taghha huma ingunti ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni mahlufa minn Helen Camilleri ID 1116747 (M) u l-lista tax-xhieda.

Rat in-nota ta’ l-eccezzjonijiet pprezentata fl-20 ta’ Mejju, 2002 li permezz taghha s-socjeta’ konvenuta ecepixxiet:

Illi t-talbiet attrici ghandhom jigu michuda bl-ispejjes stante illi huma nfondati kemm fil-fatt u fid-dritt billi fil-kuntratt de quo s-socjeta’ attrici kienet iddikjarat li kienet irceviet il-flus u tat ricevuta ghalihom.

Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tas-socjeta’ konvenuta mahlufa minn Joseph Pace ID 384735 (M) u l-lista tax-xhieda.

Rat l-atti kollha processwali u rat il-verbal tas-seduta tas-6 ta’ Ottubru 2003 li permezz tieghu il-kawza thalliet ghas-sentenza ghas-seduta tat-30 ta’ Jannar 2004; rat li l-prolazzjoni tas-sentenza giet sospiza fuq talba tas-socjeta’ konvenuta u imbghad il-verbal tas-seduta tat-2 ta’ April 2004 li permezz tieghu il-kawza thalliet ghas-sentenza ghas-seduta ta’ llum.

Ikkunsidrat.

Illi s-socjeta’ attrici f’din il-kawza qed titlob dikjarazzjoni minn din il-Qorti illi s-somma ta’ Lm30,000 dikjarati fl-att notarili fuq imsemmi ma gietx fil-fatt percepita mill-attrici nomine. Il-konvenut eccepixxa li effettivament dawn il-flus thallsu.

Hu naturali li f’dawn it-tip ta’ kawzi l-attur irid jipprova l-kaz tieghu iktar minn kaz normali stante li qed jintalab li dak l-istess attur iddikjara f’att pubbliku ma kienx veritjier. Dan oltre ir-regola principali li wiehed irid jipprova kontra dak li hu miktub.

Hu importanti ghalhekk illi wiehed jesamina sew il-provi imressqa.

Helen Camilleri li hija direttrici tas-socjeta’ attrici u kienet irrapresentat lill-istess socjeta’ fil-pubblikazzjoni tal-kuntratt in kwistjoni qalet li kienet giet avvicinata fl-1981 minn certu Henry Azzopardi illi jekk kienet trid li jinhargu l-permessi ghall-bini fuq l-art in kwistjoni kellha ccedi terz minnha lis-socjeta’ konvenuta. Fil-fatt qalet li permezz ta’ skrittura (dok A), Henry Azzopardi kien ghamel tajjeb illi jhallas kull taxxa dovuta billi hija ma kienitx se ddahhal flus taghha. Irreferiet ghar-rapport tal-Kummissjoni Permanenti kontra l-korruzzjoni fir-rigward. Qalet ukoll illi effetivament kienet giet esentata milli thallas taxxa ghaliex ikkonvinciet lid-dipartiment tat-taxxi interni li ma kienet dahhlet xejn tal-art nonostante illi irceviet kont relattiv. Bdiet il-kawza wara li thabbru r-rizultati tar-rapport tal-imsemmija kummissjoni. Iltaqghet fl-2000 ma’ Joseph Pace li hu direttur tas-socjeta’ konvenuta fil-prezenza ta’ Azzopardi u qalilha (Pace) illi ma ried ikollu xejn fuq il-kuxjenza u ried li jaghtiha l-art lura. Madankollu talabha is-somma ta’ Lm70,000 ghaliex qalilha li kien issellef din is-somma mill-bank u ghamel tajjeb bl-istess art ghaliex kellhu jaghti l-istess somma lil Lorry Sant li dak iz-zmien kien Ministru tax-xoghlijiet Pubblici. Wara li saret laqgha fil-presenza tal-Avukati li fiha ma ntlahaq ebda ftehim, istitwiet din il-kawza.

Gie presentat ukoll affidavit ta’ Joseph Farrugia u qal li kien presenti ghall-imsemmija laqgha tax-xhud Camilleri u Pace fil-prezenza ta’ Azzopardi u ikkonferma dak li qalet Camilleri.

L-avukat Dottor Tonio Farrugia fl-affidavit tieghu qal li kien il-konsulent legali tas-socjeta’ attrici mill-1979 sal-1992 ikkonferma li kien presenti ghall-kuntratt in kwistjoni u illi ma ghaddew ebda flus fil-waqt li fl-affidavit tieghu Henry Azzopardi ikkonferma hafna minn dak li xehdet Helen Camilleri.

Xehed in subizzjoni ukoll Joseph Pace illi insista li hu kien hallas lil Helen Camilleri ta' l-art in kwistjoni u qal illi l-flus tahomlha f'borza tal-karti fil-prezenza tan-Nutar Brincat. Meta kompla jixhed, mistoqsi ghaliex kien qal lill-Kummissjoni Permanenti kontra l-korruzzjoni illi l-flus kien tahomlha barra l-ufficju u mhux quddiem in-Nutar qal illi billi ghadda z-zmien ma ftakarx sew.

Naturalment il-proceduri quddiem l-imsemmija Kummissjoni kienu ezawrjenti u ghalkemm certament il-konkluzjonijiet taghha ma jistghux jigu konsiderati minn din il-Qorti bhallikieku kienu sentenza billi d-deposizzjonijiet li saru quddiemha kien taht gurament, xi brani minnhom jistghu ikunu luminati. Xhud importanti u cioe' in-Nutar Brincat, quddiem il-Kummissjoni l-ewwel qal li l-flus thallsu fuq il-kuntratt ladarba kien hemm miktub hekk izda f'seduta sussegwenti qal li una volta ma tnizzlitx il-kelma *presenzjalment*, dan mhux bilfors li kien il-kaz.

Anke jekk sfortunatament din il-Qorti kif presjeduta ma kellhiex opportunita' tisma' l-provi kollha *viva voce* ftit ghandha dubbju li Helen Camilleri qed tghid il-verita' u meta tinqara x-xhieda tal-konvenut Pace ftit tinstema' kredibbli. Fuq bilanc ta' probabilitajiet ghalhekk il-Qorti thoss li s-socjeta' attrici ippruvat konvincentement li l-versjoni taghha hija kredibbli. Fl-ahhar seduta tat-2 ta' April 2004 il-Qorti semghet lil Helen Camilleri u lil Joseph Pace u ghalkemm Helen Camilleri ikkonfermat illi f'kawza ohra kienet qalet li rceviet il-flus baqghet tinsisti li issa qed tghid il-verita' u dak in-nhar tal-kawza l-ohra kienet kostretta ma tghidx il-verita' minhabba c-cirkostanzi.

Ghal dawn il-mottivi il-Qorti tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut u tilqa' t-talbiet attrici u tiddikjara illi d-dikjarazzjoni tat-trasferiment ta' parti mill-art fuq imsemmija maghrufa bhala "Gnien il-Lewz" fil-kontrada

tal-Maghtab fl-atti tan-Nutar Joseph Brincat tat-23 ta’ Ottubru 1981 ma kienitx tinvolvi l-bejgh tal-art in kwistjoni izda s-socjeta’ attrici kienet kostretta tittrasferiha ghar-ragunijiet imsemija fic-citazzjoni u tiddikjara illi s-somma ta' Lm30,000 iddikjarata fl-istess art ma kienitx fil-fatt giet percepita u ricevuta mis-socjeta’ attrici.

L-ispejjes jigu sapportati mis-socjeta’ konvenuta.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------